

出國報告（出國類別：考察）

2016 臺中市南屯區大墩國小紐西蘭 國際交流成果報告書

服務機關：臺中市南屯區大墩國民小學

姓名職稱：謝秀娟校長

派赴國家：紐西蘭

出國期間：105 年 1 月 19 日至 105 年 2 月 7 日

報告日期：105 年 4 月 27 日

目 錄

壹、摘要.....	1
貳、出國人員名單.....	2
參、交流目的.....	2
肆、交流過程.....	2
伍、交流心得.....	18
陸、交流建議.....	20

壹、摘要

本次國際交流活動係由本校自行辦理，主要交流學校是紐西蘭北島的 Greenpark School (<http://www.greenparkschool.co.nz/>)最主要的活動目的有二：

- 一、透過海外國際交流體驗活動，實地接觸不同文化，增進國際理解，擴大學習視野，培養未來國際化人才。
- 二、深入體驗異國家庭生活，學習跨文化溝通知能與技巧，強化英語應用能力。

2015 年 11 月校內辦理甄選，共有 8 位三至六年級的學生參加本次交流活動，出發前聘請中師及外師進行為期三個月的語言培訓，於 2016 年 1 月 19 日出發前往紐西蘭。

本次國際交流前半段行程安排紐西蘭南島旅遊，由洋人導遊英語導覽，達到邊遊邊學的效果；後半段安排團員 2 人一組寄宿於高素質接待家庭，融入當地全英語生活文化環境。白天進入紐西蘭當地優質小學上課，並由洋人學生 1 對 1 陪伴學習，體驗異國教育課程。假日團員個別與寄宿家庭暢遊紐西蘭著名景點，飽覽世界級優美風光。

透過邊遊邊學的導覽以及進入寄宿家庭、學校等安排，除了飽覽紐西蘭的美麗風光，更體驗紐西蘭的生活文化，活化英語學習過程，引領孩子走出制式化學習。

貳、出國人員名單

一、臺中市南屯區大墩國民小學謝秀娟校長及學生 8 名

二、宜蘭縣員山鄉內城國中小葉孟婕老師

參、交流目的

一、透過海外國際交流體驗活動，實地接觸不同文化，增進國際理解，擴大學習視野，培養未來國際化人才。

二、深入體驗異國家庭生活，學習跨文化溝通知能與技巧，強化英語應用能力。

肆、交流過程

一、活動行程表

2016 大墩國小紐西蘭南北島遊學行程				
日 期 Date	上午活動 Morning Activities	下午活動 Afternoon Activities	晚上活動 Evening Activities	住宿地點 Accommodation
D1	1/19 (二) (Tuesday)	國際機場出發 Depart from International Airport		機上過夜 On the Airplane
D2	1/20 (三) (Wednesday)	抵達基督城 Arrive in 下榻/報平安		基督城飯店

D3	1/21 (四) (Thursday)	歐瑪魯之旅 ◎維多利亞風格歷史小城 Oamaru town tour 紐西蘭歷史“古跡”保存最完整的小城市—奧瑪魯 ◎神密莫拉奇大圓石(七龍珠)Moeraki Boulders ◎但尼丁 Dunedin 世界最陡街-鮑德溫街	但尼丁 Dunedin
D4	1/22 (五) (Friday)	但尼丁自然生態之旅 ◎奧塔哥半島(Otago Peninsula)自然生態之旅-君王船賞野生動物(Monach wildlife cruises) ◎海豹保護區 Sandfly Bay ◎黃眼企鵝保護區(The Pengiun Place)	但尼丁 Dunedin
D5	1/23 (六) (Saturday)	但尼丁之旅(南半球的愛丁堡) ◎八角廣場/參觀吉百利巧克力世界 ◎參觀 Otago 大學 ◎薑餅屋火車站 ◎參觀第一教堂	皇后鎮 Queenstown
D6	1/24 (日) (Sunday)	米佛峽灣之旅 ◎第阿納湖 (Lake Te Anau) ◎埃格林頓山谷(Eglinton valley)大草原/鏡湖	皇后鎮 Queenstown

		(Mirror Lakes) ◎米佛峽灣巡航	
D7	1/25 (一) (Monday)	皇后鎮之旅 ◎Queenstown 搭天際纜車/溜溜車(skyline gondola and luge) ◎Queenstown city tour ◎探訪魔戒小鎮 Glenorchy	皇后鎮 Queenstown
D8	1/26 (二) (Tuesday)	瓦納卡之旅 ◎奇幻世界 Puzzling world ◎鐵山 Mt Iron ◎參觀 bungy jump	皇后鎮 Queenstown
D9	1/27 (三) (Wednesday)	蒂卡波之旅 ◎箭鎮 Arrowtown ◎水果鎮 Cromwell ◎蒂卡波湖 Lake Tekapo ◎牧羊人教堂	Lake Tekapo
D10	1/28 (四) (Thursday)	基督城之旅 ◎紐西蘭 8 號觀景公路 ◎坎特伯里博物館	基督城飯店

		◎雅芳河 ◎夢娜維爾花園		
D11	1/29 (五) (Friday)	搭乘紐西蘭國內班機回奧克蘭 前往陶朗加 洋爸洋媽相見歡		洋人寄宿家庭 Local host family
D12	1/30 (六) (Saturday)	與洋人寄宿家庭共渡假日時光 With host family enjoying NZ lifestyle	與寄宿家庭歡樂時光 Spend time with local host family	洋人寄宿家庭 Local host family
D13	1/31 (日) (Sunday)	與洋人寄宿家庭共渡假日時光 With host family enjoying NZ lifestyle	與寄宿家庭歡樂時光 Spend time with local host family	洋人寄宿家庭 Local host family
D14	2/1 (一) (Monday)	與洋人寄宿家庭共渡假日時光 With host family enjoying NZ lifestyle	與寄宿家庭歡樂時光 Spend time with local	洋人寄宿家庭 Local host family

			host family	
D15	2/2 (二) (Tuesday)	校外教學 世界第八奇景-螢火蟲洞	與寄宿家庭歡樂時光 Spend time with local host family	洋人寄宿家庭 Local host family
D16	2/3 (三) (Wednesday)	9am to 3:00pm - In Class with NZ buddy	與寄宿家庭歡樂時光 Spend time with local host family	洋人寄宿家庭 Local host family
D17	2/4 (四) (Thursday)	9am to 3:00pm - In Class with NZ buddy	與寄宿家庭歡樂時光 Spend time with local host family	洋人寄宿家庭 Local host family
D18	2/5 (五) (Friday)	9am to 3:00pm - In Class with NZ buddy / farewell party	溫馨接送情	奧克蘭飯店

D19	2/6 (六) (Saturday)	奧克蘭知性之旅 北角山之旅 (第一道曙光拍攝場景)/戴文碼頭/天 空之城歐式自助餐/皇后街/ 送機	機上過夜 On the Airplane
D20	2/7 (日) (Sunday)	回到可愛的家 Arrive back in Taiwan 除夕團圓	

二、文化交流表演照片

(一) 行前準備~ 英語培訓課程(中師)



(二) 行前準備~ 英語培訓課程(外師)



(三) 出發



(四) 歐瑪魯之旅





(五) 但尼丁之旅



(六) 皇后鎮之旅



(七) 米佛峽灣之旅



（八）蒂卡波之旅





(九) 基督城之旅



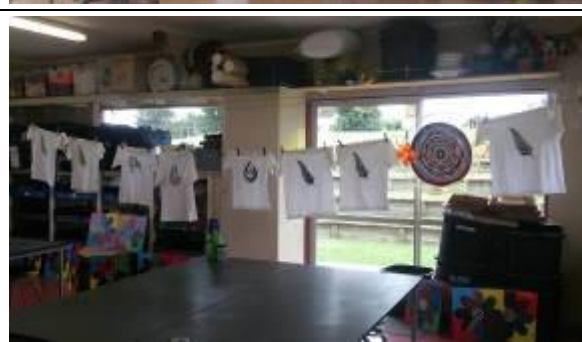


(十) 寄宿家庭





(十一) 學校生活





伍、交流心得

一、行前培訓的重要性

每次的國際交流雖然都有透過英文的甄選，但是為了讓出國的孩子更有自信地與外國人交談，培訓工作是非常重要的。為期三個月的培訓，除了每週二次的中師英文教學，更利用週三時間到華盛頓中學的外語中心上課，透過與外師的交談讓孩子練習基本的對話並練習了到寄宿家庭用的自我介紹等實用的課程，讓學生增加自信。

另外，也邀請明道中學來自紐西蘭的外師，針對紐西蘭的文化及特定用語指導學生，讓學生除了平日上的美語之外也知道基本紐西蘭的英語用詞，也是相當實用的。

出國不是只有學習國外的文化，也希望帶著我們的文化去交流，因此我們請書法大師寫了書法作品要送給 Greenpark School 收藏，還在歡迎會中以英文介紹這幅作品；準備了臺中的名產鳳梨酥送給學校老師，深受她們的喜愛。另外學生也準備直笛演奏台灣童謠，在歡送會上表演感謝學校師生的陪伴。有了萬全的準備，就可以帶著學生充滿自信的出國門囉！

二、風景優美的紐西蘭南島

前半段旅程因為 Greenpark School 尚在放暑假當中，因此安排學生到南島旅遊，安排的景點都是著名的景點，另外也安排旅遊團不會到的野生生態區看企鵝。為符合邊遊邊學的精神，每天晚上入住飯店後，由隨行的英文老師指導寫英文學習單，讓學生可以統整並複習白天的所見所聞，落實真正的戶外教育。

三、住宿家庭及學校生活

這次 Greenpark School 安排的住宿家庭都是非常優質的，每個家庭都有和本校學生年齡相仿的孩子，以便能溝通互動。入住寄宿家後適逢三天的國定假日，Home 爸和 Home 媽就帶著出門去度假了，透過和寄宿家庭的互動了解紐西蘭的飲食文化並彼此交流。

Greenpark School 接待外國學生非常有經驗也很熱誠，第一天就以毛

利傳統舞蹈展開盛大的歡迎會，一如學校的集會會先唱國歌，校方先播放了中華民國國歌，同時在戶外的旗桿上也升起了青天白日滿地紅的國旗，讓我們感受到他們的熱情，雖然兩國沒有邦交但教育是不用考慮政治因素的。

每個學生依照年齡安排至不同的班級，早上時間隨班上課，下午則安排藝術課，將紐西蘭著名的毛利圖騰印製在白色 T 恤上，成了此次國際交流最有意義的紀念品。這也讓我思考若外國學生到學校來進行交流，我們可以讓他們帶什麼屬於台灣的文化回去呢？

除了 Greenpark School 之外，學生進校後承辦的金色山莊安排拜會 HAUAKI 市長 JOHN，他與台灣關係良好多次造訪台灣，也曾於幾年前帶領毛利主席拜訪臺中，在他的辦公室還掛著胡市長送的墨寶，以目前台灣的外交處境，民間的力量還是非常重要的外交管道。

另外也拜訪了當地的 KATIKATI COLLEGE，這所學校類似台灣的完全中學，高帥的校長也於去年來過臺中。在參觀校園時發現紐西蘭的孩子習慣打赤腳不穿鞋非常愛好運動，在課程的設計上也以實作討論為主，這些都是可以做為學校課程設計的參考。

陸、交流建議

一、這次的國際交流由學校主辦，參加師生均自費前往，因此能夠參加的學生有限，這樣的國際交流學生受益匪淺，是很有意義的國際教育，

建議教育局可以予以適當的協助。

二、國際教育乃目前教育當局重視的教育政策之一，不管是帶學生出國參訪交流介紹臺灣的文化或是接待國外團體到校演出交流，都能夠讓學生了解各國文化的差異，是值得各校推展的，希望這次的經驗能夠與其他學校分享，共同推展國際教育。